

Compañía Nacional de Danza de España

Directeur artistique : Nacho Duato

Danseurs principaux : Mar Baudesson, Emmanuelle Berard, Emmanuelle Broncin, Catherine Habasque, José Cruz, Thomas Klein, Patrick de Bana, Kim McCarthy, Demond Hart

Premiers danseurs : Carmen Molina, Luisa Ramos, José Antonio Quiroga

Solistes : Marta Alvarez, Montserrat García, África Guzmán, Eva López Crevillén, Sofia Sancho, Yoko Taira, Luis Martín Oya

Corps de Ballet : Iratxe Ansa, Cati Arteaga, Bertha Bermúdez, Nathalie Buisson, Europa Guzmán, Cristina Hortiguera, Mar Llorente, Elia Lozano, Ruth Maroto, Muriel Romero, Susana Ruiz, Alexandra Scott, Lesley Telford, J. Manuel Armas, J. Antonio Beguiristáin, Antonio Calero, Nicolo Fonte, Nicolas Maire, Sebastien Mari, Tino Morán, Livio Panieri, Ivano Rossetti, José Vicente Sales

Assistant du directeur artistique : Carlos Iturrioz

Maître de ballet : Irena Milovan

Répétiteur : Kevin Irving

Planiste : Jeronimo Maesso

Production : Isabel Sánchez

Promotion : Maite Villanueva

Régisseur de scène : Juan José Llorens

Administratrice : Carmen Arranz

Secrétaires : Teresa Puig, Lola Revilla, Luis Tomás Vargas, Mercedes Zazo

Machinistes : Marcelo Suárez, Luis García

Electriciens : Florencio Sánchez, Lucas González

Sonorisateurs : Jesús Santos, Pedro Álvaro, Ignacio Rodríguez, Javier Cabellos, Rafa Giménez

Magasinier : Reyes Sánchez

Habilleurs : Ismael Aznar, Genoveva Bon, Juana Cuesta, Valeriana Bon

Accessoiriste : José Luis Mora

Masseurs : Mateo Martín, Francisco Manzanera

Maintenance : Ana Galán

Concierges : Miguel Ángel Cruz, Teresa Morató



La Scène Nationale de Bayonne
et du Sud-Aquitain

présente

Compañía Nacional de Danza de España

Directeur artistique

Nacho Duato



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA
INAEM

Théâtre de Bayonne
Samedi 14 mars 1998

Duende (25')

Chorégraphie: Nacho Duato

Musique : Claude Debussy (*Pastorale et Finale de la Sonate pour flûte, violon et harpe* (1916), *Syrinx* (1912/1913), *Danse sacrée et Danse profane* (1904))

Scénographie : Walter Nobbe

Costumes : Susan Unger

Lumières : Nicolás Fischtel

Première mondiale par le Nederlands Dans Theater à l'AT&T Danstheater Den Hague, le 21 novembre 1991.

Première par la Compañía Nacional de Danza au teatro de la Zarzuela de Madrid, le 11 décembre 1992.

Littéralement, **Duende** signifie lutin ou fée, comme ceux qui rangent, dans certains contes, les jouets des enfants, le soir tombant. Mais cela peut également vouloir dire vaurien, enfant méchant... Une personne peut avoir du "duende" quand elle dégage beaucoup de charme et de ravissement, une attirance magique. En Andalousie, on dit que le flamenco a du "duende", ce qui est difficilement traduisible dans une autre langue. Nacho Duato adore, depuis toujours, la musique de Debussy. Quand il l'écoute, il visualise des formes. C'est pourquoi il considère **Duende** comme une œuvre sculpturale ; des corps et des mouvements en harmonie avec la musique.

ENTRÉE 15 MINUTES

DISTRIBUTION

DUENDE

Pastorale : Alexandra Scott, África Guzmán, Patrick de Bana. **Syrinx :** Eva López Crevillén, Antonio Calero. **Finale :** Kim McCarthy, José Manuel Armas, Luis Martín Oya. **Danse sacrée :** Emmanuelle Berard, Patrick de Bana, Catherine Habasque, Antonio Calero, Ruth Maroto, José Antonio Beguiristáin. **Danse profane :** toute la compagnie.

SELF

Bertha Bermúdez, Patrick de Bana, Emmanuelle Berard, Thomas Klein, África Guzmán, Luis Martín Oya, Cristina Hortiguera, Kim McCarthy, Catherine Habasque, Antonio Calero, Lesley Telford.

FOR VOS MUEVO

Mar Baudesson, Emmanuelle Berard, Emmanuelle Broncin, África Guzmán, Alexandra Scott, Lesley Telford, Patrick de Bana, Antonio Calero, José Antonio Beguiristáin, Demond Hart, Luis Martín Oya, Ivano Rossetti.

Self (35')

Chorégraphie : Nacho Duato

Musique : Alberto Iglesias

Mise en scène et costumes : Nacho Duato

Lumières : Miguel Angel Camacho

Première mondiale par la Compañía Nacional de Danza au Palais des Festivals de Cantabria, Santander, le 17 avril 1997.

En collaboration avec la Scène nationale de Saint-Quentin-en-Yvelines, Paris.

Après *Cautiva* (1993), *Tabulae* (1994) et *Cero sobre Cero* (1995), *Self* est une nouvelle collaboration associant Nacho Duato et Alberto Iglesias. Dans un monde où les problèmes matériels semblent envahir notre vie, l'être humain en tant que tel est relégué à une place marginale dans notre compréhension de la réalité. Quelque chose paraît s'interposer entre chaque être humain et sa conception de lui-même ou des autres. Le moment semble donc opportun pour réfléchir sur l'essence de l'être humain dont la valeur demeure intacte bien que dissimulée derrière un épais brouillard de facteurs étrangers.

ENTRÉE 15 MINUTES

Por Vos Muero (25')

Chorégraphie : Nacho Duato

Mise en scène : Nacho Duato

Costumes : Nacho Duato (avec la collaboration de Ismael Aznar)

Musique : musique espagnole ancienne - XV et XVI siècles (*Cançons de la Catalunya millenaria - El Mestre*, musique populaire catalane interprétée par La Capella Reial de Catalunya, sous la direction de Jordi Savall, *Canciones y Danzas de España* et *España Antologia de la Música Española*)

Lumières : Nicolás Fischtel

Texte : Garcilaso de la Vega

Voix : Miguel Bosé

Chorégraphie créée par la Compañía Nacional de Danza au Théâtre de Madrid le 11 avril 1996

Nacho Duato s'est inspiré de la musique espagnole des siècles d'or qui, associée aux vers sublimes de Garcilaso de la Vega, sert de fil conducteur entre l'aspect logiquement contemporain de la danse de *Por Vos Muero* et la référence historique.

Aux XV et XVI siècles, les danses, qui faisaient partie de l'expression du peuple et des autres couches sociales, offraient un reflet vivant de la culture de ce temps. *Por Vos Muero* est un hommage au rôle essentiel joué par la danse dans notre société.